



# AKOS

AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJSKA  
OMREŽJA IN STORITVE  
REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka: 06106-261/2018/6

Datum: 21. 1. 2019

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija) izdaja po pooblaščenim osebam agencije Albinu Poljancu, na podlagi drugega odstavka 224. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12, 110/13, 40/14 - ZIN-B, 54/14 - odl. US, 81/15 in 40/17, v nadaljevanju: ZEKom-1), ob uporabi določb Zakona o inšpekcijskem nadzoru (Uradni list RS, št. 43/2007 –UPB in 40/2014 – v nadaljevanju ZIN) in Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008, 47/2009 Odl.US: I-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010 in 82/13 – v nadaljevanju ZUP), v postopku nadzora nad izpopolnjevanjem odločb 15. člena Uredbe (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. 6. 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (v nadaljevanju: Uredba) v zvezi z Uredbo o izvajanju Uredbe (EU) o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (uradni list RS, št.55/2013, 28/2016, v nadaljevanju: izvedbena uredba) in na podlagi tretjega odstavka 221. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Ur. l. RS, št. 109/2012 in 110/2013, 40/14 - ZIN-B, 54/14 - odl. US, 81/15 in 40/17; v nadaljevanju: ZEKom-1) zoper družbo Telemach d.o.o., Brnčičeva 49a, 1231 Ljubljana Črnuče, (v nadaljevanju: zavezanka) po uradni dolžnosti izdaja naslednjo:

## ODLOČBO

1. Zavezanka družba Telemach d.o.o., Brnčičeva 49a, 1231 Ljubljana Črnuče (v nadaljevanju: zavezanka) mora **v roku 10 (deset) dni od prejema te odločbe** nastaviti svoj poplačniški sistem tako, da bo omogočal takojšnje obveščanje svojih naročnikov v času gostovanja v tujini ob dosegu 80% finančnega limita in nato ob dosegu finančnega limita ter jim sočasno oziroma nemudoma ob doseženih 61,00 EUR z DDV tudi onemogoči nadaljnji promet v skladu s 15. členom Uredbe (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. 6. 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (Uradni list RS, št. 55/2013, 28/2016, v nadaljevanju: Izvedbene uredba).
2. Zavezanka mora najkasneje do izteka roka iz prve točke te odločbe agenciji poslati opis sprejetih ukrepov v zvezi z izpolnitvijo obveznosti iz 1. točke te odločbe.
3. Stroški v tem postopku niso nastali.

## Obrazložitev:

Pooblaščenca oseba agencije je v zadevi obravnavala več prijav v zvezi s sumom kršitve 15. člena uredbe, s tem ko zavezanka ni pravočasno obveščala svojih naročnikov s SMS sporočilom ob dosegu 80% finančnega limita in nato ob dosegu limita ter jim sočasno oziroma nemudoma ob doseženih 61,00 EUR z DDV, ni onemogočila nadaljnji promet.

Pooblaščenca oseba agencije je po prejemu več prijav ugotovila, da je bil naročniku številke [REDACTED] v času gostovanja v Bosni in Hercegovini dne 21.12.2017 opravljen prenos podatkov in zaračunan



# AKOS

v višini 62,00 EUR z DDV, naročniku številke [REDACTED] v času gostovanja v Makedoniji dne 12.2.2018 opravljen prenos podatkov in zaračunan v višini 62,00 EUR z DDV, naročniku številke [REDACTED] v času gostovanja v ZDA dne 1.2.2018 opravljen prenos podatkov in zaračunan v višini 62,40 EUR z DDV, naročniku številke [REDACTED] v času gostovanja v Srbiji dne 30.12.2017 opravljen prenos podatkov in zaračunan v višini 62,00 EUR z DDV, pri čemer so bili vsi navedeni naročniki v vseh naštetih primerih o dosegu 80% finančnega limita in nato o dosegu limita obveščeni šele, ko je bil limit presežen. Prav tako jim zavezanika ob dosegu 61,00 z DDV ni onemogočila nadaljnega prometa, temveč je to storila šele, ko je bila seja s katero so naročniki podatkovni promet presegli, končana.

Uredba (EU) št. 531/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. 6. 2012 o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (v nadaljevanju: Uredba) v zvezi z Uredbo o izvajanju Uredbe (EU) o gostovanju v javnih mobilnih komunikacijskih omrežjih v Uniji (uradni list RS, št.55/2013, 28/2016, v nadaljevanju: izvedbena uredba) v 15. členu določa, da vsak ponudnik storitev gostovanja vsem svojim uporabnikom gostovanja omogoči, da se namerno in brezplačno odločijo za možnost prejemanja informacij o skupnem seštevku porabe, izražene v količini podatkov ali valuti, v kateri se izdajajo računi uporabniku gostovanja za regulirane storitve podatkovnega gostovanja, ki bo zagotovila, da skupna poraba reguliranih storitev podatkovnega gostovanja, z izjemo MMS, za katere se zaračunava po enoti, brez izrecnega soglasja uporabnika v določenem obdobju uporabe ne preseže določene finančne meje.

Drugi pododstavek 3. odstavka 15. člena uredbe določa, da v ta namen ponudnik storitev gostovanja zagotovi eno ali več finančnih zgornjih mej za določena obdobja uporabe pod pogojem, da je uporabnik vnaprej obveščen o ustrezajočih količinah podatkov. Ena od teh mej (privzeta finančna meja) je blizu, vendar ne presega 50 EUR neporavnanih obveznosti na mesečno obračunsko obdobje (brez DDV).

V tretjem pododstavku 3. člena Uredbe je določeno, da lahko ponudnik storitev gostovanja namesto tega določi meje, izražene v količini podatkov, pod pogojem, da je uporabnik vnaprej obveščen o ustrezajočih finančnih zneskih. Ena od teh mej (privzeta količinska meja) ustreza finančnemu znesku, ki ne presega 50 EUR neporavnanih obveznosti na mesečno obračunsko obdobje (brez DDV).

Privzeta meja iz drugega in tretjega pododstavka velja za vse uporabnike, ki se niso odločili za drugo mejo.

Šesti pododstavek 3. odstavka 15. člena uredbe določa, da mora vsak ponudnik storitev gostovanja zagotoviti, da se na mobilno napravo uporabnika gostovanja, na primer s sporočilom SMS, po elektronski pošti ali s pojavnim oknom na računalniku, pošlje ustrezno obvestilo, ko poraba storitev podatkovnega gostovanja doseže 80 % dogovorjene finančne ali količinske meje.

Uredba nadaljuje v sedmem pododstavku 3. odstavka 15. člena določa, da v primeru če bi bila ta finančna ali količinska meja drugače presežena, se na mobilno napravo uporabnika pošlje obvestilo. V tem obvestilu je naveden postopek, ki ga mora upoštevati uporabnik, če želi še naprej uporabljati te storitve, in stroške, povezane z vsako dodatno porabljeno enoto. Če se uporabnik gostovanja ne odzove v skladu s prejetim obvestilom, mu ponudnik storitev gostovanja takoj preneha zagotavljati in zaračunavati regulirane storitve podatkovnega gostovanja, dokler uporabnik gostovanja ne

Stegne 7, p.p. 418, 1001 Ljubljana, telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01, e-naslov: info.box@akos-rs.si, www.akos-rs.si, davčna št.:10482369





zahteva nadaljnega ali ponovnega zagotavljanja teh storitev.

Pooblaščenca osebja agencije je v tem postopku nadzora zavezanko pozvala dne 1.10.2018, da se izjasni o ugotovljenih nepravilnostih, ki jih je zaznala pri vsaj desetih zavezankinih naročnikih (in uporabnikih gostovanja) in med drugim pojasni, ali svoje naročnike v času gostovanja v tujini obvešča v skladu s 15. členom Uredbe, torej ali svoje naročnike obvesti s SMS sporočilom takoj ob dosegu 80% finančnega limita in nato ob dosegu limita ter jim sočasno oziroma nemudoma ob doseženih 50,00 EUR brez DDV tudi onemogoči nadaljnji promet.

Zavezanka je odgovorila na poziv v roku in pojasnila delovanje mehanizma Billing and Revenue Managment (v nadaljevanju: BRM) v povezavi z mehanizmom pošiljanja SMS obvestil ob dosegu določene finančne meje. V trenutku ko začne uporabnik koristiti podatkovno sejo v tujini, omrežje pošlje obračunsko sejo proti BRM-ju in od slednjega zahteva določitev in dodelitev inicialne kvote prenosa podatkov uporabniku. Kvote podatkov za prenos so določene: 4000 kB za uporabo v EU in 400 kB za uporabo izven EU. Ko uporabnik porabi dodeljene inicialne kvote prenosa podatkov omrežje zahteva od BRM določitev nadaljnje kvote prenosa podatkov, obenem pa mu pošlje vse trenutno porabljene količine podatkovnega prometa, pri čemer BRM (ob upoštevanju le-teh in) v kolikor uporabnik še ni dosegel finančnega limita, ravno toliko kvot, tudi avtorizira. Ob vsaki porabi dodeljene kvote podatkovnega prometa, se opisan postopek ponovi. BRM ob vsaki avtorizaciji oziroma reavtorizaciji s strani omrežja podatke o prenesenih količinah podatkovnega prometa in na podlagi teh izdeluje izračune, dodeljuje rezervacije sredstev in hkrati preverja status doseganja nastavljenih finančnih limitov ter ob upoštevanju le-teh uporabnikom pošilja ustrezna SMS sporočila. Ob pretvorbi dodeljenih kvot podatkovnega prometa v monetarno obliko ugotovimo, da se za 4000 Kb za uporabo v EU avtorizira prenos podatkov v EU/EEA v  $0,0092/2024 * 4000 = 0,0359375$  EUR inkrementih. Ker so podatki/avtorizacije posredovani iz omrežja v BRM v inkrementih, ob upoštevanju finančnega limita 80% prenosa podatkov, uporabnik prejme SMS obvestilo najpozneje ko doseže 48,8359375 EUR (48,8 EUR + 0,0359375 EUR) in ne pri doseženih 48,80 EUR. Enako velja pri nastavljenem finančnem limitu 61,00 EUR. BRM najpozneje ob doseženem znesku 48,8359375 EUR generira obvestilo ob dosegu finančnega limita, pri čemer se za procesiranje dotičnega dogodka za namen pošiljanja SMS obvestila porabi nekaj sekund, hkrati pa se preverja nadaljna poraba prenosa podatkov. Enako seveda velja pri nastavljenem finančnem limitu 61,00 EUR.

Nadalje je zavezanka pojasnila da določenim uporabnikom ni bilo poslano ustrezno SMS obvestilo ravno zaradi zaokroževanja zadnje kvote avtorizacije prenosa podatkov s strani mobilnega omrežja tujega operaterja. V kolikor BRM avtorizira 1200 byte prenosa podatkov, tuji operater pa avtorizira v omrežje najmanj 5000 byte, se nikoli ne doseže točnih 100% prenosa podatkov, ampak približno 99,99999%. Tako zavezanka poudarja, da obstoj anomalij pri posameznih primerih niso posledica nespoštovanja določb Uredbe in ZEKom-1, ampak posledica same narave omrežja, načina njegovega delovanja v povezavi z delovanjem BRM-ja ter njunega dožemanja ključnih dogodkov.

Pooblaščenca osebja agencije je po proučitvi zadeve, prejetih prijav in pojasnil zavezanke nesporno ugotovila, da je zavezanka s tem, ko svoje naročnike ni pravočasno obveščala ob dosegu 80% finančnega limita in nato ob dosegu finančnega limita ter jim sočasno oziroma nemudoma ob doseženih 50,00 EUR brez DDV tudi ni onemogočila nadaljnega prometa, kršila 15. člen Uredbe, saj v štirih naštetih primerih izhaja, da so bili naročniki obveščeni o dosegu limita, šele po opravljeni



# AKOS

oziroma končani seji, s katero so presegli limit, torej prepozno.

Zavezanka je v svojem odgovoru na poziv potrdila, da je v očitanih primerih prišlo do kršitve 15. člena Uredbe. Zavezankin sistem v danem trenutku ne deluje tako, da so vsi naročniki obveščeni ob dosegu 80% finančnega limita in nato ob dosegu finančnega limita ter jim sočasno oziroma nemudoma ob doseženih 50,00 EUR brez DDV tudi ni onemogočen nadaljnji podatkovni promet, kar pomeni kršitev 15. člena Uredbe. Opisano ravnanje nedvomno pomeni kršitev 15. člena Uredbe, zato je agencija na podlagi 224. člena ZEKom-1 sprejela odločitev, da mora zavezanka odpraviti ugotovljene nepravilnosti tako kot izhaja iz prve in druge točke izreka te odločbe.

Ker v tem postopku stroški postopka niso nastali, je agencija odločila, kot izhaja iz tretje točke izreka te odločbe.

### Pouk o pravnem sredstvu

Zoper to odločbo je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od prejema odločbe. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije na sedežu v Ljubljani. Tožbo se lahko pošlje po pošti ali poda ustno na zapisnik pri sodišču. Tožbo se vloži v treh izvodih, priložiti pa je treba to odločbo v izvorniku ali v overjenem prepisu.

Taksna obveznost v skladu z 2. členom Zakona o upravnih taksah (Ur. l. RS, št. 42/2007-UPB3, 126/2007, s kasnejšimi spremembami in dopolnitvami, v nadaljevanju ZST-1) ni nastala.

Pripravila:

Katarina Zupančič  
Uradna oseba

Albin Poljanec  
Pooblaščenca oseba agencije



Vročiti: Telemach d.o.o., Brnčičeva 49a, 1231 Ljubljana Črnuče, osebno